

# ÜZENET

22 JUL 1977

## A venezuelai magyar evangéliumi keresztyénekhez

xxvi. évfolyam 1. szám 1977





## ÚJ ESZTENDŐ

Jn. 15,7

"Ha megmaradtok énbennem, és beszédeim megmaradnak tibennetek, akkor bármit akartok, kérjétek, és megadatik nektek."

Az Új esztendő rejtelmeket hordoz magában: bölcsőt ringat vagy koporsót helyez nyugalomra; napsütést hoz vagy sötét vihart; dús lakomák köré ültet vagy a koplalás keserű poharát itatja ki velünk; kacagást ingerel vagy zokogásra indít; békét jelent vagy háborút robbant ki; bőséget vagy szűkséget; vétket hajszol vagy jótéteményekben gyönyörködtet és bűnhődésünkre szolgál vagy kegyelmi idő áldását ragyogtatja!

Titok előttünk a jövő, ismeretlen terület melyre csak helyesen elkészített térképpel szabad elindulnunk. Olyan mint egy sötét és sűrű erdő, melybe csak jó térképpel tudunk tájékozódni.

De kegyelmi idő is az Új esztendő melynek napjait megtéréssel, észhezteréssel, célbaéréssel, új út kezdetével és imádsággal is lehet eltölteni és betölteni.

Kinek-kinek vannak és lehetnek tervei melyek között válogathat, de a dolgok kimentele titok, mint egy átkötött csomag.

Jézus szavai melyeket János evangélista örökített meg, különösen áldott és jól előkészített térképet nyújt az eligazodásra. "Ha megmaradtok énbennem, és beszédeim megmaradnak tibennetek, akkor bármit akartok, kérjétek, és megadatik nektek."

A titok ellenére is bizodalommal nézhetünk az Új esztendőre és annak eseményei elé. A feltétel csak az, hogy kit hívunk kísé-  
röként! Az öserdőbe hatolni sem tanácsos a jártas és otthonosan  
mozgó indián vezető nélkül. Az életünk Új esztendejének ismeret-  
len "öserdejébe" is szükségünk van a gyakorlott vezetőre Jézusra!

Felmerül bennünk ma a nagy kérdés: Lesz-e a caracasi magyar koló-  
niának boldog Új esztendeje? Az elmúlt év közös munkája hagy  
lehetőséget a bizakodásra de az új évet sok-sok egymáshözti és  
önmagunkban hordozott meghasonlással köszöntöttük. Vajon jó kez-  
dés-e ez? Vajon a számtalan vélemény, fogalomzavar és áskálódás  
magában hordozhatja a hegyelmi idő áldásait? Bizonytal nem!  
Ha pedig nem, akkor nem érkezett el az ideje a megtérésnek, a  
megbocsátásnak, az észhez térésnek, a célra vezető megbékélésnek,  
az eltévelyedésből új út, mégpedig közös út kezdésének? Lesz-e  
Neked magyar testvérem 1977-ben boldog Új esztendőd? A választ  
már megadták ugyan de hadd ismétljem el. Ha a magyar program  
Krisztus lesz 1977-ben, ha énedben és lelkedben új utakra térsz,  
mégpedig a Krisztusi utakra, akkor igen is van új horizont, új  
meglátás és új szellem és akkor 1977 év a megbékélés, a megbocsá-  
tás, az észhez térés és az egymást megértés éve lesz - hegyelmi  
esztendő a mi caracasi magyar kolóniánkban.

Krisztussal ... "bármit akartok, kérjétek, és megadatik nektek."

Az ilyen nekiállásnak a szellemében és Krisztusba vetett hitünk  
lelkiségében kívánok minden magyar testvéremnek Boldog Új Eszten-  
dőt!

L.K.



## A Presbitérium jelentése .

Az 1976. évről szóló beszámoló egyben ennek a Presbitériumnak az utolsó jelentése is, mivel alapszabályunk értelmében az idén jár le a hároméves szolgálati idő és így az egész presbitérium megújítás alá esik.

Nehéz elválasztani ezt az évet az előzőktől. A szolgálati időszakot három olyan év előzte meg, mikor a gyülekezetben helyettes lelkészek és lelkésztelen időszakok váltották egymást, nagyon megnehezítve a gyülekezeti élet rendszer fejlődését. Az elmúlt három esztendő tehát sok szempontból új kezdetet jelentett, amennyiben újra lehetőségé vált rendszeren meghívott lelkész mellett a rendszeres munka - de egyben azért is, mert a venezuelai gyülekezetek Luterán Világszövetséggel való kapcsolata is új alapokat kapott.

Ez utóbbi, több éven keresztül foglalkoztatta gyülekezetünk vezetőségét a Venezuelai Luterán Tanáccsal egyetemben. Az 1976. év folyamán végre ezek a kérdések is rendeződtek, amivel kapcsolatban a következő pontokat lehet megemlíteni:

1). Lelkészfizetés rendezése: Hosszas tárgyalások után végre eljutottunk egy olyan fizetésskála megállapításához, mely úgy a L.V.Sz. számára, mint részünkre elfogadható. Nt. Pósfay György juliusi ittléte alkalmával a magyar gyülekezet és L.V.Sz. között fennálló véleménykülönbségeket is sikerült tisztázni, amiáltal remélhető, hogy a jövőben ezen a téren zavartalan lesz az együttműködés.

2). A Luterán Világszövetség az év nyarán Saskatoon (Kanada)-ban tartott nagygyűlésén elfogadta azt a megegyezési tervezetet, mely venezuelai egyházainkat, annak ellenére, hogy nem tartoznak rendszeren megszervezett Egyházhoz, ill. Színódushoz, mégis a többi szervezett Egyházakkal egyenlő alapokra helyezi a L.V.Sz. által nyújtandó támogatások szempontjából.

3) A magyar Presbitérium véleménye, hogy egy rendszer

egyházi szervezet megalapítása Venezuelában a gyülekezetek számára hasznos és előnyös lenne úgy a belső rend, mint a kifelé irányuló kapcsolatok érdekében. Ismételten foglalkozott ezzel a kérdéssel a presbitérium; a gondnok és lelkipásztor több megbeszélésen is résztvettek de a terv a társgyülekezetek által mutatott csekély érdeklődés miatt nem halad.

A presbitérium magyar gyülekezeti munkájával kapcsolatban kiemelandő az a határozata, hogy nt.Leskó Károly lelkipásztor szerződése, mely 1977 év folyamán lejárna, újabb három évre meghosszabbítottassék. Ilyen értelemben értesítve lett a Közegyház Tanácsa és kérvény ment az Argentin Egyházhoz, melynek nt.Leskó Károly tagja, szabadságának új időszakra való meghosszabbítása érdekében.

Több gyülekezeti taggal közös megbeszélés alapján elhatározta a Presbitérium, hogy a magyar konfirmációs oktatás ideje egy évről két évre legyen meghosszabbítva, tekintettel a rendszeresen mutatkozó nyelvi nehézségekre, melyek az oktatást erősen megnehezítik.

El lett fogadva az a javaslat, hogy a gyülekezeti élet gazdagítása céljából meg kellene hívni, lehetőleg évente egyszer, egy-egy külföldi magyar egyházi személyiséget.- Elsőnek Békó Zoltán püspököt kívántuk meghívni, de sajnos a terv 1976-ban nem tudott még megvalósulni. Békó püspök úrtól nagy érdeklődést mutató szívélyes levelek érkeztek, így reméljük, hogy 1977 elején ez a nagy érdeklődéssel várt látogatás tényleg meg fog valósulni.

Szomorú szívvel kell megemlékezni két, hozzánk nagyon közelálló személynek elhunytáról: Zádory Attila barátunk és presbitertársunk, aki éveken át odaadóan szolgálta a gyülekezetünket, ez év tavaszán váratlanul elhagyott bennünket. Távozása nagy hiányt jelent mindannyiunk számára de emlékéit továbbra is szeretettel örizzük magunkban.

P.Dömötör Ede, a r.k. testvérgyülekezet lelkészének eltávozását is gyászoljuk. A közszeretnek örvendő Ede Páttert magunkénak is tekintettük és hálásak vagyunk a szeretetért, melyet irányunkban ismételten kimutatott és a számtalan szolgálatért, amit a mi gyülekezetünk érdekében tett.



Végezetül nem szabad megemlítés nélkül hagyni a Nöegylet páratlan sikerü Oszi Vásárát, melynek megrendezéséért szívből jövő köszönetet mondunk a Nöegylet elnöknökjének és minden dolgos tagjának.

Isten áldását kérjük a Gyülekezet további életére és az O segítségét lelkipásztorunk és a következő Presbitérium működéséhez.

Vladár István  
gondnok

Elnézését kérem a Közgyűlésnek, ha a Presbitérium jelentéséhez még egy személyes jelentést is hozzáfűzök. 19 éven keresztül alkalmam volt szolgálni ezt a gyülekezetet, mint a Presbitérium egyik tagja és ha most a körülmények arra kényszerítenek, hogy egyenlőre ettől a szolgálattól visszavonuljak, azt nem könnyű szívvel teszem.

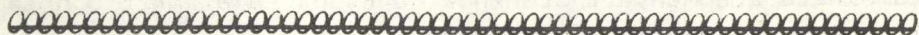
Köztudomású, hogy lakóhelyem olyan távolságra fekszik Caracastól, mint Gödöllő Budától. Amikor három évvel ezelőtt a gondnoki tisztséget először elvállaltam, tudatában voltam a nehézségeknek, de biztam legalább a telefontársaság ígéretében, hogy hónapokon belül a környékre bevezetik a telefonszolgálatot. Sajnos az ígéret ennyi év után is csak ígéret marad. Viszont ez a helyzet azt hozta magával, hogy személyes ügyeket vagy irodaidő alatt kell telefonon elintéznem, vagy késő estig kell várnom, hogy akár az irodai telefonon keresztül, akár személyesen tudjak velük foglalkozni. Időközben hazamennem a távolság miatt lehetetlen. Ezek a körülmények, összevetve rendes munkám egyre növekvő megterhelésével, mely sűrű külföldi utazásokat kíván meg, odáig vezettek, hogy a gyülekezeti munkát nem voltam képes úgy ellátni, ahogy azt lelkiismeretem megkívánná, de amellet család életemre és egészségemre is károsan hatottak. Mindezeket tekintetbe véve, az elmúlt félév folyamán a Presbitérium megértő módon a gondnoki felelősségtől felmentett, amiért itt külön köszönetet szeretnék mondani.

19 év alatt sokat fejlődött a gyülekezet. Isten segítségével sikeresen átvészelt nehéz éveket és lelkiisztelen hónapokat, míg végre megint nyugodtabb mederben folyhat élete rendes lelkipásztor mellett.-

Számomra elégtétel, hogy szolgálhattam amikor arra szükség volt és a gyülekezet fennállásához és fejlődéséhez, bármilyen szerényen is, de hozzájárulhattam. Ha az eljövendő munkákban egyenlőre nem is tudom kivenni részemet, bizom abban hogy ez a gyülekezet továbbra is erősödni és fejlődni fog, tagjainak odaadó munkáján keresztül.

Isten áldását kérem gyülekezetünkre és annak további életére.

Vladár István



Kedves levél magyarországi testvérünktől:

Kedves jó Testvérem!

Elnézésetet kérem, hogy a karácsonyi küldeményt csak most tudom megköszönni. Teszem ezt szívemből jövő hálával és meleg szeretettel, mintha a mérhetetlen távolságból megsimogattál volna s szinte hallottam, hogy szól valaki hozzám: "Ne félj a magánytól, látod gondolunk rád is", ezt a szeretetet boldogan viszonzom drága testvéreim felé. Kívánok szerencsés boldog új esztendőt! Isten bő áldását munkátokra, s ha már többé nem bírok írni, kérek tartsátok meg emlékemet aki 82 éves és már nagyon gyenge.

Sok ölelést és szeretetet küld és még egyszer köszönetet is  
R. Gy.-né, lelkész özvegye



† Nt. Csákány István

A napokban értesültünk arról, hogy a Sao Paulói magyar ref. gyülekezet lelkésze, misszionáriusa, gyermeknyaraltatást rendezett a tenger parton. A hullámok veszélybe sodortak táborozó gyermekeket, nt. Csákány mentésükre sietett. A gyermekek megmenekültek de nt. Csákány István tüdejébe homok jutott és utána tüdővérzésben elhunyt. Értesülésünket nt. Dr. Kadicsfalvy József luteranus lelkész úrtól kaptuk.



## L e l k é s z j e l e n t é s   1 9 7 6   é v r ö l

"Milyen jó hálát adni az Úrnak,  
és zengeni neved dicséretét, ó Felséges,  
hirdetni reggel szeretetedet,  
hűségedet minden éjjel . . . " Zsoltárok 92; 2-3

Az 1976 évi beszámolóink is csak a hála szavaival kezdődhetnek, hiszen minden elvégzett munkáért, minden emberileg felszámolható eredményért Urunknak adhatunk hálát mert Ő adta az erőt és bizodalmat annak elvégzésére.

Az Ige szolgálatában az út nem könnyű de emberi gyengeségünk ellenére is reménykedve kezdjük el és botlásaink ellenére is sokszor, mint 1976-ban is arról tehetünk bizonyosságot, hogy igyekeztünk úgy járni utunkat és végezni munkánkat, hogy általa, mások által és mi általunk az Úr neve legyen dicsérve.

Hadd beszéljenek a számok most helyettünk:

Caracasban tartottunk 54 rendes istentiszteletet 2156 lélek számára (átlag résztvevők száma 39.9), Úrvacsorát osztottunk 370 lélek számára.

1 cserkész táborig istentiszteleten 42-en vettek részt és 16-an vettek Úrvacsorát (6 prot. és 10 r.kat.)

2 ökuménikus istentiszteletet tartottunk a római katolikus testvéreinkkel együtt 380 lélek számára (1. néhai Dr. Ravasz László emlékezetére, 2. az október 23.-i ünnepély alkalmával) Prédikáltunk néhai Dömötör Ede páter és néhai Dr. Kertész Ti-vadar temetésén. Résztvettünk néhai Mindszenty József biboros úr gyászmiséjén. Résztvettünk a Prados del Este-i templomban a római katolikus egyház rendezésében a keresztény egyházak egységéért tartott istentiszteleten.

Valenciában 8 istentiszteleten 187-en vettek részt és 26-an éltek az Úr Szent Vacsorájával.

San Felipe-ben 3 házi istentiszteletet tartottunk összesen 15 léleknek és 8 testvérünknek adtunk Úrvacsorát.



San Cristóbalban 1 házi istentiszteleten 11-en vettek részt és 6-an vettek Úrvacsorát.

Pto Ordazban 2 istentiszteletet tartottunk, 52 résztvevővel és 21 léleknek osztottuk ki az az Úr Szent Vacsoráját.

Barquisimetoban 1 istentiszteleten 18 lélek vett részt.

Bogota. Az elmúlt évben megpróbáltuk felújítani az évekkel ezelőtt tartott protestáns istentiszteleteket, de a magyarság annyira szét van szóródva és tagozódva, hogy csak hosszabb és kitartó munka árán lehetne őket összehozni. Erre viszont nincsen elegendő sem időből, sem anyagiakból. Mintegy száz magyar címre küldtük "Üzenet"-et, de erre sem kaptunk kielégítő érdeklődést.

1976-ban megkereszteltünk 6 gyermeket, megkonfirmáltunk 9 fiatalt, megeskedtünk 3 párat és eltemettük 7 testvérünket.

Lelkészlátogatások száma: Caracasban 84  
Vidéken 57

Lelkészi beszélgetések száma: 38

Vasárnapi Iskolát tartottunk 22 esetben 115 gyermek részére (átlag 5.2), melynek oktatói 18 már konfirmált fiataljainkból tevődnek össze.

Mivel hétköznapi hitoktatásra sok szülő nem tudja elhozni gyermekét, kívánatos lenne, hogy vasárnapokon hozza el az oktatásra.

Hitoktatásunkat több helyen végeztük. Tarlós Lászlóné segítségével a hétfő délutánokon rendezett hitoktatásokon 29 alkalommal 125 gyermek vett részt. Sajnos a 76/77-es iskolai évre már nem tudta vállalni ezt a munkát. Eddigi segítségért ezen a helyen is köszönetet mondunk.

A cserkészlet keretén belül is megindítottuk a hitoktatást. Szombatonként rövid, de intenzív hittanórát tartunk cserkészleinknek, eddig 8 alkalommal 96 gyermek és fiatal vett részt. Mivel nincsen magyarnyelvű katolikus lelkész, így mind két felekezet cserkészei résztvesznek az oktatáson.

2. Allami batygbizt. (SSO)	2.160.00	1.633.25	1.980.00
3. Vidéki szolgálatok	1.500.00	2.152.00	1.500.00
4. Közművekre	600.00	359.35	480.00
5. Gépkocsi üzembantart.	3.000.00	3.458.05	3.500.00
III.1. Üzenet költségel			
2. Irodai kiadások	2.400.00	3.174.45	3.200.00
3. Titkárnő fizetése	1.500.00	2.932.30	2.000.00
3a. Prest.Soc. + kamat	5.200.00	6.400.00	7.800.00
4. Allami biztos. (SSO)	--	600.00	636.00
5. Orgonista tiszteltdija	--	197.35	792.00
	1.950.00	1.950.00	2.275.00
IV.1. Karbantartásra			
2. Leltári befektetés	3.000.00	1.927.60	2.000.00
3. Gépkocsi karbantartása	300.00	28.00	1.800.00
4. Gépkocsi kölcsön töröl.	2.500.00	2.018.50	2.500.00
	4.140.00	4.140.00	3.960.00
V.1. Pénzbeszedési kiadások			
2. a) Vegyes	300.00	277.50	300.00
b) Iratterj.	1.613.40		
c) Átfutók	395.50		
	<u>4.750.00</u>	6.758.90	1.134.00
VI.1. Tartalékalapra			
2. Segélymunkákra	1.000.00	1.000.00	1.000.00
Összes kiadás	<u>3.000.00</u>	317.14	<u>2.000.00</u>
Maradvány 1977-re	70.720.00	79.332.89	82.000.00
Összesen	<u>70.720.00</u>	<u>1.141.30</u>	<u>82.000.00</u>
	70.720.00	80.474.19	82.000.00

Caracas, 1977 január 16-án

Baja Sándor sk.  
ellenőr

Puky Ákos sk.  
pénztáros



PÉNZTÁRSZÁM JELENTÉS AZ 1976. ÉVRŐL ÉS AZ 1977. ÉV KÖLTSÉGVETÉSÉNEK

BEVÉTELEK:

	Költségvetés		Eredmény		Javaslat	
	1976	1977	1976	1977	1976	1977
1. Egyházi járulékokból	23.000.00		23.602.00		26.000.00	
2. Parselyadományokból	11.000.00		10.884.50		13.000.00	
3. Hála adományokból	9.000.00		10.100.00		11.000.00	
4. Növegyleti hozzájárulás	4.000.00		4.000.00		5.000.00	
5. Adom. Lelkészszerológialatért	1.000.00		1.520.00		1.500.00	
6. Bevétel Segélyalapra	3.000.00		317.15		2.000.00	
7. Társgyülekezetektől	7.200.00		7.200.00		6.000.00	
8. Lelkészlak bérbeadása	6.000.00		9.481.10		8.400.00	
9. Állami betétdíjazt. (SSO)	720.00		814.25		1.000.00	
10. Rendkívüli bevételek	--		--		3.000.00	
11. Vegyes	128.40					
b) Irattérj.	611.50					
c) Kamatok	--					
d) Átfutók	9180.00					
e) Kölcsönök	1500.00					
Összes bevétel	5.800.00		11.419.90		5.100.00	
Maradvány 1975-ről	70.720.00		79.338.90		82.000.00	
			1.135.29			
Összesen	70.720.00		80.474.19		82.000.00	

KIADÁSOK:

I.1. Közös-egyházi hozzáj.	8.834.00	8.834.00	11.640.00
2. Paplaktelekre	636.00	636.00	636.00
II.1. Lelkész fizetése	26.330.00	26.215.00	28.109.00
Ia. Prest.Soc. + Kamatja	--	4.323.50	2.758.00

Változtatás

A magyar óvodában is tanítunk hittant, 1976-ban 9 alkalommal 185 gyermek részére oktattunk.

Gyülekezetünkben két alkalommal rendeztünk gyermekünnepélyt melyen 60 személy vett részt.

Megrendeztük a konfirmandusok ünnepélyét, melyen a konfirmandusok saját készítményű süteményeiket szolgálták fel a vendégeknek.

Konfirmandus oktatást 17 alkalommal 146 fiatal részére tartottunk.

Ifjúsági biblia tábor rendeztünk Balneario Arapito-n melyen vezetőkkel együtt 26-an vettek részt. ( 7 magyar és 7 felében magyar szülőktől származó gyermek vett részt.)

Presbitériumunk 12 alkalommal tartott gyűlést és végezte önként vállalt munkáját. Sajnálattal vettük tudomásul, hogy Vladár István gyülekezeti gondnok egészségi állapotára és hatalmas elfoglaltságára hivatkozva visszavonult, s így Pécsi Imre helyettes gondnok vette át az ő munkakörét. Presbitériumunk a megszokott felelősséggel foglalkozott gyülekezetünk ügyes-bajos dolgaival és munkáját hűségesen ellátta.

Presbitériumunk a rendes havi gyűléseken kívül rendezett egy kibeszélő összejövetelt, melyen 32 presbiter, növegyleti tag és gyülekezeti tag jelent meg.

Ugyancsak a szokáshoz és alapszabályhoz híven megtartotta a gyülekezet évi rendes közgyűlését.

Növegyletünk is megtartotta havi gyűléseit és nagy sikerrel megrendezte Dszi Vásárunkat. Példás és hűséges munkájukért dicséretet érdemelnek.

Megrendeztük a szokásos böjti és adventi szeretetvendégséget, mindkettőt nagy sikerrel, hiszen 239 személy vett részt ezeken az alkalmakon.

Nt. Leskó Károlyné, Editha ebben az évben teára hívta meg az Dszi Vásáron hűségesen dolgozó testvéreket; ezen az összejövetelen 36-an jelentek meg. Udvözlöljük a papné tisztéhez méltó kezdeményezést.



Vendégeink voltak: Nt. Pósfay György a L.V.Sz. titkára, Dr. Karl Johann Hellberg a L.V.Sz. egyházak együttműködési osztályának igazgatója és Dr. Leskő Béla, a Buenos Aires-i teológia tanára.

A lelkész távollétében istentiszteletet tartottak: Györy István, Dr. Nyerges Pál, Puky Ákos, Puky András és Vladár István, mely szolgálatokért ezen a helyen is köszönetet mondunk, de ugyanakkor biztatunk más gyülekezeti tagokat is hasonló szolgálatra.

Lelkészünk részt vett a C.L.V. 8 gyűlésén, amelyen a titkári tisztelet tölti be; a "Feltámadás" egyház 4 gyűlésén és egy közgyűlésén. Külföldön résztvett a Buenos Airesben tartott teológiai közgyűlésen és Bogotában Teológiai Képzés Konzultációján. Szintén résztvett a "Feltámadás" egyház lelkészyűlésén 11 alkalommal.

Lelkészünk intenzívebben vette ki részét a Magyar Ház munkájában, megjelent 11 alkalommal a ház rendezvényein, 4 alkalommal jelen volt a választmányi gyűlésen és 16 alkalommal az énekkar próbáin.

Ugyancsak résztvett a Magyar Öregotthon Bizottság alakuló gyűlésén.

Az "Üzenet" című gyülekezeti lapunkat ebben az évben 9 alkalommal adtuk ki, 7 alkalommal 400 példányszámban és 2-szer 500 példányban. Két alkalommal küldtünk Bogotába is belőle, de lapunk igyekszik elérni minden tőlünk távolszakadt testvérünket és barátunkat.

Mindezekért adjunk hálát az Úrnak, hogy Szent Lelkével mellettünk volt és biztatott, s ha eredményekről beszélünk, azok szolgáljanak az Ő nevének dicsőségére.

Leskő Károly ev. lelkész

## A NÖEGYLET BESZÁMOLÓJA.

=====

A Lőrántffy Zsuzsanna Nőegylet ebben az évben tölti be alapításának 25-ik évfordulóját. Ebből az alkalomból idézzük fel az 1952-ben elfogadott és az akkori Presbitérium által is jóváhagyott "Alapszabály" egy részletét: "A caracasi "Feltámadás" Egyházközség Magyar Gyülekezetéhez tartozó női egyháztagok egy csoportja - attól a vágytól eltelve, hogy a magyar evangéliumi hagyományok szellemében jobban szolgálhassa az Anyaszentegyház építését - és a szükségben lévők között segítőmunkát végezhesen, - 1952 október 19-én közösségbe tömörült és gyülekezeti nőegylet megszervezését határozta el . . . . Célkitűzése: . . . a magyar gyülekezethez tartozó nőtagok közösségbe gyűjtése, a munkára önként jelentkező tagoknak a magyar gyülekezet és az egész egyházközség érdekében való szolgálathoz állítása, a szeretet parancsának a gyakorlása, különösen a gyermekek, öregek, betegek és szegények irányában.."

Követi-e a Nőegylet ma, 25 év után ezeket az igazi keresztyéni szellemben felállított "Alapszabály" elveket? Hirdetjük-e Isten igéjét? Erősítjük-e a közösségi érzést? Jelentkezünk-e önként munkára az Egyház érdekében? Gyakoroljuk-e a szeretet parancsát?

Feleljen a fenti kérdésekre ez a beszámoló.

1976-ban tartottunk:

1 közgyűlést  
havonta 1 választmányi gyűlést  
a Vásár előkészítésére több munkaülést.

Rendeztünk:

1 nagybőjti és 1 ádventi szeretetvendégséget,  
a Magyar Házban 1 vacsorát (a M.H. javára),  
a gyermekeknek húsvéti tojáskeresést és karácsonyi ünnepélyt,  
októberben pedig a hagyományos Oszti Vásárt.

A Vásár előkészítése és megrendezése nagy feladat, a mi kis csoportunk magában nem tudná elvégezni, de ebben az évben is sok segítséget kaptunk gyülekezetünk tagjaitól, sőt más fele-



kezetük és más nemzetiségűek is velünk együtt lelkesen dolgoztak. Köszönetet mondunk mindenkinek, aki résztvett a munkánkban és örült a Vásár sikerének. A jó Istennek pedig hálát adunk, hogy ebben az évben is velünk volt és erőt, egészséget adott.

Segítőmunkánk sokrétegű és a Vásár anyagi hasznából sokfelé juttatunk: Gyülekezetünk pénztárába befizettük az évi hozzájárulást, Magyarországra és Erdélybe 16 személynek küldtünk karácsonyi segílyt, egyik caracasi süketnéma intézetet évenként nagyobb összeggel támogatjuk, erdélyi református papoknak karácsonyi könyvakció lebonyolításához juttattunk anyagi segítséget, több otthoni személynek fedeztük utazási és tartózkodási költségeit a Salzkammergut-ban rendezett 2-ik Magyar Ekuménikus Találkozóra. Ebben az évben 4-szer nyújtottunk segítséget lakásproblémával küzdő testvéreinknek, úgy a keresésben, mint a kifizetésben. A magyar ovodáról sem feledkeztünk meg és a Mikulás-est költségeihez is hozzájárultunk. Betegeket látogattunk és igyekeztünk segítségére lenni mindenkinek, aki arra rászorult.

Rendezvényeink és segítőmunkánk sikerei bizonyítékok arra, hogy él a Nöegyletben a közösségi érzés és hogy a szeretet parancsára hallgatunk. Vannak, akik a munkára önként jelentkeznek - főképp a vásár-rendezés idején - de sajnós, mégis kevesen vagyunk, és egy-egy személyre nagyon sok munka jut. A jó Isten mindnyájunknak egyformán méri az időt, rajtunk múlik, hogy miként gazdálkodunk vele; gondold meg, Testvérem, hogy nem tudnál-e az időddel úgy takarékoskodni, hogy havonta 2-3 órád a Nöegyletnek jusson.

Gyere közénk, szeretettel várunk.

Sándor Gizella elnöknő

Az alább felsorolt Testvéreinknek

köszönetet mondunk a beküldött Hálaadományokért:

Apt-né Éva	Lozsán Erzsébet
Baja Sándor	Luby Pál
Bankö Józsefné	Lugosi Stefánia
Bertha Károlyné	Mocsáry István
Buzás István	Mórocz Károly
Czobor Mihály	Merényi Dezsőné
Dinescu-né Judith	Nyerges Pál dr.
Dózsa Ferencné	Oravec Lajos
Döbrössy Józsefné	Pécsi Imre
Fedor Rezsőné	Pesti Andrásné
Gyarmathy Dezső	Pozsgay Lajos
Györy István	Puky Ákos
Irsay György	Puky Péterné
Jámbor Sándor	Puppák Frigyesné
Kató Sándorné	Sennyey Józsefné
Kezes Béla dr.	Seress Bertalan
Koleszár Lászlóné	Tálos Géza
Lakatos Gusztáv	Tarr Gusztáv
Lázár Lászlóné	Tihanyi Elemér
Lévay Károly	Vladár István



KARÁCSONY VOLT . . .

Karácsony este magányos szobámba  
Leszállt Krisztus. Itt volt a Lelke  
Lejött erőt hozni a Földanyának,  
Hogy tavaszra új élet fakadjon benne.

Szikrázott a föld, fények, rakéták,  
Latin karácsony: zaj, tánc, vigalom...  
Egy kicsit mindenki csodát várt --  
Csak bennem volt béke, nyugalom.

Krisztussal ketten ünnepeltünk  
Ő szelíden megsimogatott.  
Áldott mosolyától elmúlt a bánat,  
Eloszlott a tér, az idő megfagyott.

Karácsony estén megszűnt magányom.  
Ha nem is élek emberek között --  
Mindegy, bárhol legyek a nagy Teremtésben --  
Krisztus a szívembe költözött!

Jan. 4 - 1977.

Barbara Puky

## A Feltámadás Egyház Tanácsának munkájáról 1976-ban.

A megszokott rend szerint nt. Leskó Károly 1976. február 29.-én tartott közgyűlésen átadta az elnökséget nt. Reinfelds R. Románs lett lelkész úrnak.

Az év folyamán meg lett tartva az előírt négy Egyháztanács gyűlés, melyeken a következőkben leírt fontosabb határozatok születtek, illetve ügyek lettek tárgyalva:

1) Az "El Almud" eladásából származó bevételeket a Közösegyház elszámolásában mindég külön kell kezelni mint rendkívüli alapot, hogy ne keveredjen az évi költségvetés kiadásaival és bevételeivel. El lett határozva, hogy az eladással kapcsolatban felmerült költségeket az alapból kell fedezni, mely külön betétkönyvön van elhelyezve. Ugyan csak el lett határozva, hogy a templom és kápolna tető javítása ebből az alapból legyen kifizetve.

2) Nt. Kropatscheck Hans német lelkész úr beiktatását határozta el az Egyháztanács.

3) Felmerült a kérdés, hogy milyen nyelven folyon le a gyűlés, mivel nt. Reinfelds nem beszél spanyolul. Felhértük, hogy valamelyik másodelnök vezesse a gyűlést spanyol nyelven és neki fordítsák. (Megjegyzés: sajnos ezt nem teljesítették, így németül és angolul folytak a tárgyalások, mely több egyháztanácsost megakadályozott a teljes értékű részvételben.)

4) Már 1975-ben meg lett indítva a "quebrada" (patakmeder) befedését előmozdító intézkedés. Sajnos 1976-ban sem jutottunk vele előre.



- 5) A magyar gyülekezet kérte, hogy lelkészét mentsék fel az újabb két hetes Bogotában rendezendő munkagyűlésről. El lett fogadva.
- 6) El lett határozva, hogy a templom udvarán a lelkészeknek és a gyülekezetek alkalmazottainak tartassék fel a gépkocsi megálló (parkoló) hely. Felkérték a gyülekezetek tagjait, hogy a kijelölt helyeket hagyják szabadon ha valami oknál fogva be kellene állniuk az udvarra.
- 7) El határozta az E.T., hogy a gyülekezetektől kér be javaslatokat az "El Almud" eladásából bejövő összeg felhasználására.
- 8) Az E.T. kérte nt. Reinfelds lelkész utat, hogy vegye át a skandináv gyülekezet interim gondozását lelkészünktől akinek eredetileg is már két gyülekezet teljes ellátása a feladata.
- 9) T. Lazdins Ricardo-t 1977. január 1-től a Feltámadás Egyház segédlelkészének nevezi ki, mivel december elején befejezte Bs. As.-ben teológiai tanulmányait. A magyar gyülekezet felajánlotta lelkészlakjának egy részét bérletbe, melyért havi Bs. 700.-at fizetnek.
- 10) A Consejo Luterano de Venezuela működésével és hatáskörével kapcsolatban hosszasan foglalkozott s felszólította a gyülekezeteket, hogy ezt a témát széleskörben tárgyalják és javaslatokat küldjenek be.
- 11) Megyeriné Róza házmester lemondása miatt új házmester alkalmazását határozta el, Sra. Lluba de Irala személyében. Az előző házmester végkielégítését a tanács elhatározta és ki is fizette.
- 12) Nt. Leskó Károly Argentínából való szabadságoltatásának kérelmét a tanács elintézte és jelentette, hogy az Argentin Luteránus egyház 1977 márciusától kezdődően újabb három évre engedélyezte. Ugyanakkor felszólította nt. Leskó Károlyt, hogy az újabb három évre írjon alá egy szerződést melyben kötelezi magát arra, hogy munkaidejének 50 %-át mindég a spanyol nyelvű munkára fogja szentelni.

---

I stentiszteleteinket minden vasárnap reggel 9 órákor kezdjük.  
Minden testvérünket és magyar barátunkat szeretettel várunk!

Congregación Húngara  
Apartado 68.360 Altamira, Caracas 106

Rev. George POSFAY  
THE LUTHERAN WORLD FEDERATION  
Route Ferney 15  
CH-1211 GENEVE 20  
Suiza

I M P R E S O S



Lelkész: nt. Leskő Károly

Istentiszteletek: Minden vasárnap reggel 9-kor

Konfirmáció oktatás: Minden hétfőn délután 5-kor

Vasárnapi iskola: Minden vasárnap az istentisztelettel  
egyidőben.

Lelkészi hivatal telefonszáma: 33-73-52

Templomunk és a lelkészi hivatal címe: Prol.4a. Av. con 3a.  
Transv. de Altamira, Urb. La Castellana Quinta "La Reforma".

"Ha volna valakinek egy régi, de használható állapotban lévő  
jégszekrénye, szívesen és örömmel elfogadjuk egy arra rászor-  
uló magyar részére."